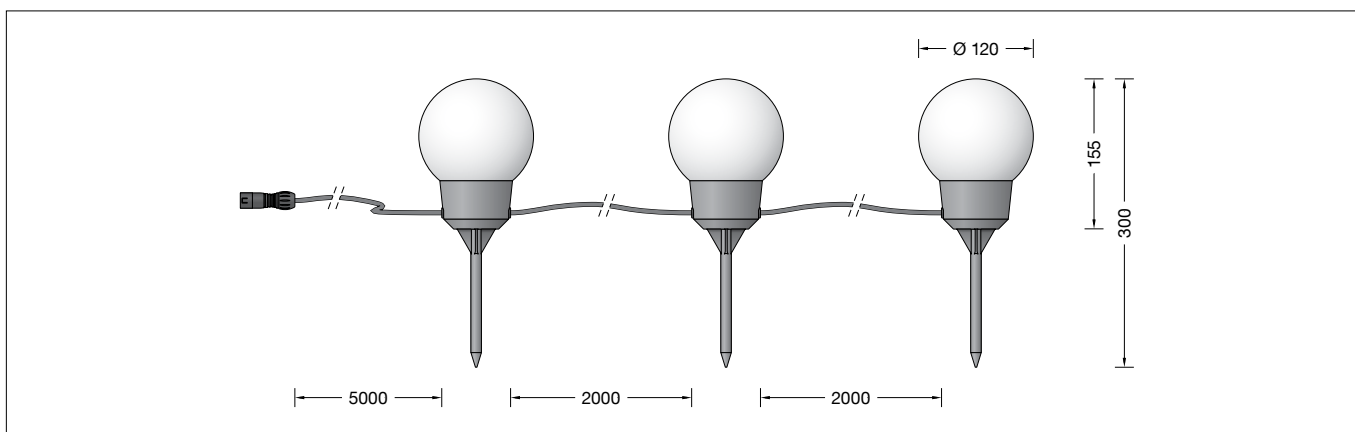


**BEGA****24 376**

BEGA Plug & Play Kugelleuchten  
 BEGA Plug & Play Spherical luminaires  
 BEGA Plug & Play Globes



UK CA CE IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play  
 Ortsveränderliche Kugelleuchten 48 V DC  
 bestehend aus 3 Leuchten mit Erdspeiß.

**Application**

BEGA Plug & Play  
 Portable spherical luminaires 48 V DC  
 consisting of 3 luminaires with earth spike.

**Utilisation**

BEGA Plug & Play  
 Globes mobiles 48 V DC composés de  
 3 luminaires sur piquet.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 3x 3,2 W  
 Leuchten-Anschlussleistung 11,7 W  
 Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 50\text{ °C}$   
 Spannung 48 V = DC

**Lamp**

Module connected wattage 3x 3.2 W  
 Luminaire connected wattage 11.7 W  
 Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Ambient temperature  $t_{a,max} = 50\text{ °C}$   
 Voltage 48 V = DC

**Lampe**

Puissance raccordée du module 3x 3,2 W  
 Puissance raccordée d'un luminaire 11,7 W  
 Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Température d'ambiance  $t_{a,max} = 50\text{ °C}$   
 Tension 48 V = DC

**24 376 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0835/830  
 Farbtemperatur 3000 K  
 Farbwiedergabeindex CRI > 80  
 Modul-Lichtstrom 1950 lm  
 Leuchten-Lichtstrom 1623 lm  
 Leuchten-Lichtausbeute 138,7 lm/W

**24 376 K3**

Module designation LED-0835/830  
 Colour temperature 3000 K  
 Colour rendering index CRI > 80  
 Module luminous flux 1950 lm  
 Luminaire luminous flux 1623 lm  
 Luminaire luminous efficiency 138,7 lm/W

**24 376 K3**

Désignation du module LED-0835/830  
 Température de couleur 3000 K  
 Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
 Flux lumineux du module 1950 lm  
 Flux lumineux du luminaire 1623 lm  
 Rendement lum. d'un luminaire 138,7 lm/W

**Produktbeschreibung**

Gehäuse und Erdspeiß aus  
 glasfaserverstärktem Kunststoff  
 Kunststoffkugel weiß mit Gewinde  
 Silikondichtung  
 Mit 5 m Leitung zwischen 48 V-Stecker und  
 erster Leuchte  
 Leitungslänge zwischen den Leuchten 2 m  
 Schutzklasse III  $\diamond$   
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 Schlagfestigkeit IK10  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 20 Joule  
**CE** – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,1 kg  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
 Energieeffizienzklasse(n) B

**Product description**

Housing and earth spike made of glass fibre  
 reinforced synthetic material  
 White synthetic diffuser with screw neck  
 Silicone gasket  
 With 5 m cable between the 48 V plug and the  
 first luminaire  
 Cable length between the luminaires 2 m  
 Safety class III  $\diamond$   
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 Impact strength IK10  
 Protection against mechanical  
 impacts < 20 joule  
**CE** – Conformity mark  
 Weight: 1.1 kg  
 This product contains light sources of energy  
 efficiency class(es) B

**Description du produit**

Boîtier et piquet en matière synthétique  
 renforcée à la fibre de verre  
 Boule synthétique blanche avec pas de vis  
 Joint silicone  
 Avec câble 5 m entre la prise 48 V et le premier  
 luminaire  
 Longueur de câble entre les luminaires 2 m  
 Classe de protection III  $\diamond$   
 Degré de protection IP 65  
 Étanche à la poussière et protégé contre les  
 jets d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK10  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 20 joules  
**CE** – Sigle de conformité  
 Poids: 1,1 kg  
 Ce produit contient des sources lumineuses de  
 classe d'efficacité énergétique B

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
 dieser Leuchte sind die nationalen  
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
 oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der  
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire  
 are subject to national safety regulations.  
 The manufacturer accepts no liability for  
 damage caused by improper use or installation.  
 If subsequent modifications are made to  
 the luminaire, the person responsible for  
 these modifications shall be considered the  
 manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
 respecter les normes de sécurité nationales.  
 Le fabricant décline toute responsabilité pour  
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
 ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Si des modifications sont apportées  
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
 considéré comme étant le fabricant.

## Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich – siehe Ergänzungsteile.  
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!  
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

**Vor Inbetriebnahme ist darauf zu achten, dass die Kunststoffkugel fest in das Leuchtenunterteil geschraubt ist.**

Leuchte mit Erdspieß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist.  
Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspießes verdichten.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA LackpflegeSETS **71 179**.  
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ergänzungsteile

<b>13566</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
<b>13567</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
<b>13568</b>	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
<b>10596</b>	Verlängerungsleitung 5 m
<b>10597</b>	Verlängerungsleitung 10 m
<b>10526</b>	Fernsteuerung ONE
<b>13569</b>	Fernsteuerung PRO
<b>70588</b>	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire – see accessories.  
LED are high-quality electronic components!  
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

**Before operation, make sure that the synthetic sphere is firmly screwed into the housing.**

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.

## Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Accessories

<b>13566</b>	Smart Tower with connecting cable and mains plug
<b>13567</b>	Smart Tower with connecting cable and free cable end
<b>13568</b>	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
<b>10596</b>	Extension cable 5 m
<b>10597</b>	Extension cable 10 m
<b>10526</b>	Remote control ONE
<b>13569</b>	Remote Control PRO
<b>70588</b>	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé – voir accessoires.  
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

**Avant la mise en service, s'assurer que la boule synthétique est bien vissée dans l'armature.**

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
L'utilisation de détergents solvantés ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Accessoires

<b>13566</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
<b>13567</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
<b>13568</b>	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
<b>10596</b>	5 m rallonge d'alimentation
<b>10597</b>	10 m rallonge d'alimentation
<b>10526</b>	Commande à distance ONE
<b>13569</b>	Commande à distance PRO
<b>70588</b>	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

Kunststoffkugel	15 000 509
DC-DC Konverter	61 001 334
LED-Modul 3000 K	LED-0835/830
Dichtung Kunststoffkugel	83 001 845

## Spare

Synthetic sphere	15 000 509
Converter DC-DC	61 001 334
LED module 3000 K	LED-0835/830
Gasket Synthetic sphere	83 001 845

## Pièces de rechange

Boule synthétique	15 000 509
Convertisseur DC-DC	61 001 334
Module LED 3000 K	LED-0835/830
Joint Boule en matière synthétique	83 001 845